

DRAFT OF A SETTLEMENT MADE IN COURT BETWEEN TWO PARTNERS

Dated June/July 1125

From Fustāṭ

Mūsā b. Bishr al []¹ appeared before the Rabbinical Court and made a claim against Hiba² (stating the following:) Hiba was his partner in the manufacture of bread. Their capital consisted of 4 dinars on credit from Bū Ar-Ridā, the supervisor of ritual matters, and they made a living with it. The entire sum was tied up in the bread, and they lost it. Their partnership contract originally stipulated that each of them contribute an equal amount of work, that their capital consisted of a loan and that profits and losses would be shared between them equally.

When repayment of the loan with which they were pursuing their livelihood was demanded, they were not able to repay it completely. He (i.e. Mūsā b. Bishr) demanded that each of the colleagues (to the partnership) take a Partner's Oath and take responsibility for half of the loss of these 4 dinars.

Those present at the session arranged a compromise by which Hiba would pay Mūsā ibn Bishr one of the 4 dinars and Mūsā would provide three dinars, thus making a sum of 4 dinars which he would pay to Bū Ar-Ridā.

And we made a symbolic purchase from both of them confirming this in the month of Tammūz of the year 1436. Firm and binding.

(Signed) Nathan Hakehen b. R. Solomon

Border:

Each of them completely released the other from any claim or oath.

And peace.